

## La Mariposa

M/T: traditionell, aus Bolivien  
2./3. Str.: AK Aktionstag Musik

Em H7 Em D7 G

1. Ven - gan a can - tar la mo - ren - a - da que em pie - za a so - nar.  
2. Fa - la - la - la - la, fa - la - la - la - la, don, don, don, don, don,  
3. Komm und sing die Mo - re - na - da und tanz Schritt für Schritt

5 Em H7 Em H7 Em

Co - mo el vue - lo de un - a ma - ri - po - sa va - mos to - dos a bai - lar.  
fa - la - la - la - la, fa - la - la - la, don, don, don, don, don,  
wie ein Schmetter - ling im Flu - ge, komm und schwe - be ein - fach mit!

9 Am klatschen Em tippen

1. Con las ma - nos, con los pies,  
2./3. Mit den Hän - den, mit den Fü - ßen,

13 H7 Em H7 Em

la mo - re - na - da, la mo - re - na - da,  
die Mo - re - na - da, die Mo - re - na - da.

Textübertragung aus dem Spanischen:

Kommt die Morenada singen, die zu klingen beginnt!  
Wie im Flug eines Schmetterlings lasst uns alle tanzen!  
Mit den Händen, mit den Füßen, die Morenada.



### Vorschlag für einen einfachen Schmetterlingstanz

Die Kinder halten große bunte Tücher als Schmetterlingsflügel in den Händen.

T. 1–8	Frei im Raum laufen, mit Schmetterlingsflügeln flattern
T. 9/10	Auf dem Platz stehen, T. 10 Rhythmus klatschen
T. 11/12	Auf dem Platz stehen, T. 12 Rhythmus mit einer Fußspitze tippen
T. 13–16	Um die eigene Achse drehen: einmal links, einmal rechts herum

Info: Schon der offizielle Name des Landes „Plurinationaler Staat Bolivien“ deutet an, dass es von einer enormen kulturellen Vielfalt geprägt ist, die sich u. a. in Sprachen, Kleidung, Bräuchen, Tänzen und Rhythmen spiegelt. Das in verschiedenen Fassungen überlieferte bolivianische Volkslied „La Mariposa“ (span. „Der Schmetterling“) besingt den Tanz „La Morenada“. Die Morenada ist fester Bestandteil des Karnevals von Oruro, der zum Unesco Weltkulturerbe zählt.



## Fächerübergreifende Anregungen

Deutsch/Lesen: Die Kinder lesen die unter FiLBY verfügbare Sachgeschichte „Warum sind Schmetterlinge so bunt?“. Zu den Lesetexten finden sich dort Hörbeispiele in verschiedenen Tempi zum Mitlesen und Trainieren der Lesegeschwindigkeit. ([www.lesen.bayern.de/fileadmin/user\\_upload/Lesen/FilBY/FilBY-2-Leseheft-komprimiert.pdf](http://www.lesen.bayern.de/fileadmin/user_upload/Lesen/FilBY/FilBY-2-Leseheft-komprimiert.pdf))

## Typische Instrumente in bolivianischer Musik

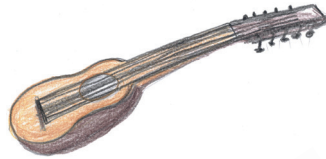
### Quena:

Kerbflöte aus Bambus oder Holz (Es bietet sich an, die Liedmelodie auf einer Flöte mitzuspielen.)



### Charango:

kleines Zupfinstrument mit fünf Doppelsaiten



Claves:  
Klanghölzer



### Matraca:

Klapperratsche



Tamburin:  
Handtrommel mit Schellen



Maracas:  
Gefäßrasseln



## Mögliche Begleitung mit Rhythmusinstrumenten

**Pattern A**

Agogos  
Ma - ri - po - sa      Ma - ri - po - sa

Tamburin  
Komm zu mir,      Schmet - ter - ling!      Komm zu mir,      Schmet - ter - ling!

**Pattern B**

Egg-Shaker/  
Maracas  
Schmet - ter - ling, komm tanz!      Schmet - ter - ling, komm tanz!

Klatschen  
La ma - ri - po - sa, tanz mit mir!      La ma - ri - po - sa, tanz mit mir!

Die Rhythmuspatterns können in verschiedenen Kombinationen gespielt werden, z. B.

- Pattern A zum 1. Teil (T. 1–8), Pattern B zum 2. Teil (T. 9–16),
- nur ein Pattern zu einem Teil / zum ganzen Lied,
- beide Patterns gleichzeitig zu einem Teil / zum ganzen Lied,
- ...

## Zusatzmaterialien auf der Homepage der BLKM



Einspielung des Liedes; Playbackversion



Tutorial zur Liedbegleitung